

DANOWSKY & PARTNERS

SOLNA INDUSTRI

Ink. 2009-04-01

Akt. F2407-09

Aktbil.....

Till
Solna tingsrätt

Stockholm 01.04.2009

Solna tingsrätt

Åkl. 2009-04-01

Perfect Kommunikation Sverige AB
ska föreläggas att vara på denna
ansökan

Lena Danowsky

ANSÖKAN OM INFORMATIONSFÖRELÄGGANDE

Sökande:

1. Bonnier Audio AB, org nr 556074-9318
Box 3155
103 63 Stockholm
2. Earbooks AB, org nr 556644-3502
Adolf Fredriks Kyrkogata 13, 5 tr
111 37 Stockholm
3. Norstedts Förlagsgrupp AB, org nr 556045-7748
Box 2062
103 12 Stockholm
4. Piratförlaget Aktieföretag, org nr 556573-5379
Kaptensgatan 6
114 57 Stockholm
5. Storyside AB, org nr 556830-2906
Regeringsgatan 86
111 39 Stockholm

Ombud:

Advokaten Peter Danowsky och jur kand Olof Roos
Danowsky & Partners Advokatbyrå KB
Box 16097
103 22 STOCKHOLM
Tel: 08-614 64 00, fax: 08-678 09 25

DANOWSKY & PARTNERS

2

Svarande: Perfect Communication Sweden AB, org nr 556643-1887
Box 1173
164 28 Kista

Forum: 10 kap 1 § rättegångsbalken och 53 e § lagen (1960:729) om
upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk ("URL")

Saken: Informationsföreläggande enligt 53 c § URL

I egenskap av ombud för Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget Aktiebolag och Storyside AB ("kärandena") får vi härmed ansöka om informationsföreläggande enligt 53 c § URL för Perfect Communication Sweden AB ("PCS") under anförande av följande.

1. YRKANDE

Kärandena yrkar att tingsrätten vid vite förelägger PCS att ge kärandena information om namn och adress till den som registrerats hos PCS som användare av den av PCS tillhandahållna IP-adressen 77.53.104.102.

2. PARTERNA

2.1 Kärandena

Kärandena är förlag och innehar – avseende de litterära verk som framgår av bilaga 1 – ensamrätt att utge verken i ljudboksformat, att framställa exemplar av verken samt att göra verken tillgängliga för allmänheten, liksom även att underlicensiera denna rätt till återförsäljare. Härin ingår att förlagen via sina eventuella hemsidor säljer verken för nedladdning till konsumenter samt till andra aktörer som tillhandahåller ljudböcker i filformat till konsument.

2.2 PCS

PCS är en Internetoperatör. Företagets kunders tillgång till Internet möjliggörs bl a genom att kunderna tilldelas en IP-adress av PCS. PCS förfogar för detta ändamål över en nummerföljd av IP-adresser, nämligen 77.53.0.0 – 77.53.255.255.

3. OMSTÄNDIGHETER

3.1 Tekniken

Det intrång som påstås sker med hjälp av en s k FTP-server. FTP är en förkortning för *file transfer protocol* vilket är ett filöverföringsprotokoll för Internet. Det möjliggör filöverföring mellan två datorer. Tekniken är förhållandevis gammal, men används fortfarande eftersom överföringen anses vara stabil. Vid filöverföring med hjälp av FTP används en dator som server. På denna körs den programvara som tillhandahåller själva tjänsten och där laddas de filer upp som andra användare sedan kan ta del av genom nedladdning. För att kunna lagra all information har servern en stor minneskapacitet.

Användarna får kontakt med servern genom en bredbandsuppkoppling till Internet. Serverns uppkoppling mot Internet tillhandahålls av PCS och denna tillgång till Internet möjliggörs bl a genom att serverns uppkoppling tilldelas en IP-adress av PCS. PCS förfogar för detta ändamål över en nummerföljd av IP-adresser, 77.53.0.0 – 77.53.255.255, vilket framgår av en utskrift från RIPE NCC:s databas, bilaga 2. Genom att kartlägga den egna kommunikationen med andra datorer på Internet har kunnat utredas att den nu aktuella servern använder sig av IP-adressen 77.53.104.102. Kartläggningen framgår av bilaga 3. Denna adress ingår i den nummerföljd som PCS förfogar över.

3.2 Intrånget och dess omfattning

All upplåtelse av de litterära verk som framgår av bilaga 1 sker genom försäljning av exemplar av verken antingen i tryckt form eller i intalad form samt genom nedladdning via vissa betaltjänster. Verken har nu utan tillstånd tillgängliggjorts och kopierats via Internet. Detta har skett med hjälp av den FTP-server som beskrivits ovan.

De antal verk som vid varje tidpunkt finns tillgängliga på servern varierar. Genom den utredning som bifogas framgår att det vid de tillfällen respektive kontroller genomförts intrång pågick i vart fall i kändenas ensamrätter såvitt avser 27 verk.

DANOWSKY & PARTNERS

4

De filer som vid bevissäkring har laddats ner framgår av bilaga 1. Det har översiktligt kontrollerats att dessa filer innehåller de verk som framgår av filens beteckning.

För att beskriva hur intrången gått till har skärmbilder tagits i samband med den bevissäkring som skett av verken. Skärmbilderna är skapade genom att en kopia tagits av vad som i varje moment syntes på datorns skärm varefter varje ögonblicksbild klistrats in i programvaran Paint. Bilderna har därefter skrivits ut.

Den programvara som visas är klientprogramvaran FlashFXP, med vars hjälp kommunikation har skett med FTP-servern.

Av den första bilden, bilaga 4, framgår i det vänstra fönstret de kataloger som finns skapade på FTP-servern. I motsvarande fönster på höger sida visas den egna datorn. Till höger om katalogen AUDIOBOOKS står angivet datum/tid samt 1,14 TB. Tidsangivelsen innebär i princip tidpunkt då någon av underkatalogerna skapades eller ändrades. 1,14 TB är den totala mängden data i denna katalog och motsvarar drygt 2800 ljudböcker.

På den andra bilden, bilaga 5, visas i det vänstra fönstret de underkataloger som finns under katalogen AUDIOBOOKS. Till höger om katalogen SWEDISH står angivet datum/tid samt 962,33 GB. 962,33 GB är den totala mängden data i just denna katalog och motsvarar 2443 ljudböcker.

På den tredje bilden, bilaga 6, har katalogen SWEDISH listats till vänster och den visar de verk som finns tillgängliga i den katalogen. Av den handritade cirkeln nedanför listan framgår att det finns 2 443 mappar i katalogen vilket antyder att det i vid detta tillfälle fanns lika många verk i denna katalog.

På bild fyra till sju, bilagorna 7 – 10, har övriga kataloger listats och visar de verk som finns tillgängliga i respektive katalog. De handritade cirkelarna visar att det i denna stund sammanlagt rör sig om drygt 2800 verk i alla dessa kataloger.

Slutligen framgår av den åttonde bilden, bilaga 11, att nedladdning från den angivna katalogen SWEDISH pågick vid det aktuella tillfället avseende ett exempel av verken i bilaga 1. Filen innehållandes en inspelad uppläsning av Leif GW Perssons ljudbok "Den som dödar draken" görs tillgänglig för allmänheten genom att nedladdning via servern möjliggörs.

DANOWSKY & PARTNERS

5

3.3 Sammanfattningsvis föreligger skäl för informationsföreläggande

Genom den utredning som vidtagits och som bifogas denna ansökan framgår att det föreligger åtminstone sannolika skäl för att intrång sker i de ensamrätter i förhållande till verken, vilka ensamrätter kändena innehar.

För att kunna utreda och beivra de intrång som skett behöver kändena tillgång till den information som omfattas av ovan framställt yrkande.

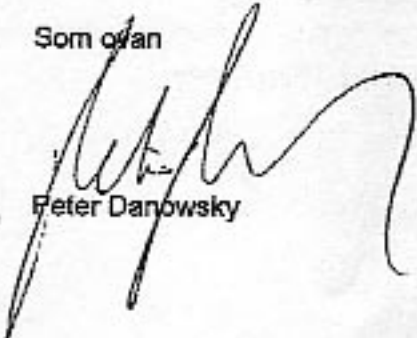
PCS tillhandahåller i kommersiell skala en elektronisk kommunikationstjänst som används vid intrången. PCS ingår därmed i den krets personer som kan åläggas skyldighet lämna information enligt framställt yrkande.

Intrången har inneburit bl a att verken tillgängliggjorts för allmänheten. Detta har skett i stor skala och via en enda IP-adress. Därmed uppväger skälen för ett informationsföreläggande de eventuella olägenheter eller men som åtgärden skulle kunna innebära.

3. ÖVRIGT

Det är med hänsyn till att intrången pågår angeläget att ärendet handläggs skyndsamt. Rättegångsfullmakt för undertecknad jämte registreringsbevis för parterna biläggs.

Som ovan


Peter Danowsky
Olof Roos

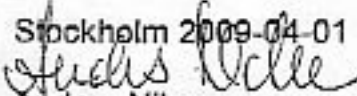
Följande verk har hämtats och kontrollerats

Bilaga 1

IP-adress	Datum/Tid	Titel	Förlag
77.53.104.102	2009-04-01, 03.28.21	Jens Lapidus - Aldrig fucka upp	Bonnier
77.53.104.102	2009-04-01, 03.40.12	Stieg Larsson - Män som hatar kvinnor	Norstedt
77.53.104.102	2009-04-01, 03.40.12	Stieg Larsson - Flickan som lekte med elden	Norstedt
77.53.104.102	2009-04-01, 03.45.41	Katerina Janouch - Sommarbarn	Piratförlaget
77.53.104.102	2009-04-01, 03.45.41	Katerina Janouch - Dotter önskas	Piratförlaget
77.53.104.102	2009-04-01, 03.48.34	Andreas Roman - Mörkrädd	Storyside AB
77.53.104.102	2009-04-01, 03.52.55	Mia Törnblom - Självkänsla nu	Earbooks AB
77.53.104.102	2009-04-01, 03.52.55	Mia Törnblom - Mera självkänsla	Earbooks AB
77.53.104.102	2009-04-01, 03.59.39	Ernst Brunner - Edith	Bonnier
77.53.104.102	2009-04-01, 03.59.39	Ernst Brunner - Yngling på glid	Bonnier
77.53.104.102	2009-04-01, 04.07.14	Asa Larsson - Att inte vinna ett liv	Storyside AB
77.53.104.102	2009-04-01, 04.09.14	Torbjörn Flygt - Himmel	Norstedt
77.53.104.102	2009-04-01, 04.09.14	Torbjörn Flygt - Verkan	Norstedt
77.53.104.102	2009-04-01, 05.01.57	PO Enqvist - Ett annat liv	Norstedt
77.53.104.102	2009-04-01, 05.01.57	PO Enqvist - Boken om Blanche och Marie	Norstedt
77.53.104.102	2009-04-01, 05.01.57	PO Enqvist - Livläkarens besök	Norstedt
77.53.104.102	2009-04-01, 05.11.33	Åsa Larsson - Det blod som spillts	Bonnier
77.53.104.102	2009-04-01, 05.11.33	Åsa Larsson - Solstorm	Bonnier
77.53.104.102	2009-04-01, 05.11.33	Åsa Larsson - Svart stig	Bonnier
77.53.104.102	2009-04-01, 05.18.20	Karin Wahlberg - Sista jöuren	Earbooks AB
77.53.104.102	2009-04-01, 05.18.20	Karin Wahlberg - Hon som tittade in	Earbooks AB
77.53.104.102	2009-04-01, 05.24.14	Catharina I Sundberg - Vikingaguld	Earbooks AB
77.53.104.102	2009-04-01, 05.24.14	Catharina I Sundberg - Vikingasilver	Earbooks AB
77.53.104.102	2009-04-01, 05.29.52	Henning Mankell - Comedia infantil	Storyside AB
77.53.104.102	2009-04-01, 05.29.52	Henning Mankell - Italienska skor	Storyside AB
77.53.104.102	2009-04-01, 05.32.15	Håkan Nesser - Det grovmaskiga nätet	Bonnier
77.53.104.102	2009-04-01, 05.36.21	Jan Guillou - Tjuvarnas Marknad	Piratförlaget
77.53.104.102	2009-04-01, 05.44.19	Leif GW Persson - Den som dödar draken	Bonnier

SOLNA TINGSRÄTT

ink 2009-04-01
Akt... 2009-04-01
Aktbil... 2

Stockholm 2009-04-01

Anders Nilsson
Svenska Antipiratbyrån

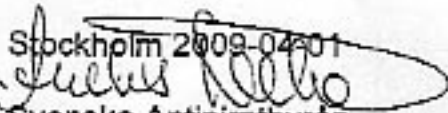
Bilaga: 2

PM angående utskrift från RIPE

RIPE NCC är en förkortning av Réseau IP Européens, Network Coordination Center. Tillsammans med en rad andra organisationer är deras mål är att administrera Internets infrastruktur, samt att tillhandahålla och tilldela IP-adresser till tjänsteleverantörer i Europa.

Av bifogad utskrift från RIPE databasen framgår att den efterfrågade IP-adressen 77.53.104.102 tillhandahålls av internetleverantören Perfect Communication Sweden AB i Kista. För att klargöra vem som tilldelats IP-adressen måste en sådan förfrågan sålunda ställas till Perfect Communication Sweden AB.

Stockholm 2009-04-01



Svenska Antipiratbyrån
Anders Nilsson

SOLNA TINGSRÄTT

Ink 2009-04-01
Akt. A2707-09
Aktbil. 3

Namnlös

% This is the RIPE Whois query server #2.

% The objects are in RPSL format.

%

% Rights restricted by copyright.

% See <http://www.ripe.net/db/copyright.html>

% Note: This output has been filtered.

% To receive output for a database update, use the "-B" flag

% Information related to '77.53.0.0 - 77.53.255.255'

```
inetnum:      77.53.0.0 - 77.53.255.255
netname:      SE-EPHONE-20070124
descr:        Perfect Communication Sweden AB
country:      SE
org:          ORG-PCSAL-RIPE
admin-c:      OLRI2-RIPE
tech-c:       OLRI2-RIPE
status:       ALLOCATED PA
mnt-by:       RIPE-NCC-HM-MNT
mnt-lower:    EPHONE-MNT
mnt-domains:  EPHONE-MNT
mnt-routes:   EPHONE-MNT
source:       RIPE # Filtered
organisation: ORG-PCSAL-RIPE
org-name:     Perfect Communication Sweden AB
org-type:     LIR
address:      Perfect Communcation
              Bo Wigstrand
              FINLANDSGATAN 60
              164 26 KISTA
              SWEDEN
phone:        +46 8 50106200
fax-no:       +46 8 50106201
e-mail:       support@ephone.se
admin-c:      OLRI2-RIPE
mnt-ref:      RIPE-NCC-HM-MNT
mnt-ref:      MNT-EPHONE
mnt-by:       RIPE-NCC-HM-MNT
source:       RIPE # Filtered
person:       Olov Risberg
address:      evello datanätverksspecialist AB
address:      Spånkullen 5
address:      416 77 Goteborg
address:      Sweden
phone:        +46 705 432228
e-mail:       olle@evello.org
nic-hdl:      OLRI2-RIPE
source:       RIPE # Filtered
% Information related to '77.53.0.0/16AS42347'
route:        77.53.0.0/16
descr:        SE_EPHONE
origin:       AS42347
mnt-routes:   RIPE-NCC-RPSL-MNT
mnt-by:       MNT-EPHONE
source:       RIPE # Filtered
```

Bilaga: 3

PM angående CommView report

CommView är en programvara som jag använder på min dator för att spela in nätverkstrafik till/från min egen dator. Med hjälp av denna programvara så kan jag se vilken eller vilka IP-adresser jag kommunicerar med vid ett specifikt tillfälle.

CommView har startats vid nedladdning av verken från den aktuella servern. Då nedladdningen har upphört har också CommView stoppats och stängts ned. I samband nedladdningens slut har jag sparat en rapport som visar vilka IP-adresser som varit aktuella. För att säkerställa absolut korrekt tidsangivelse har min dator kontinuerligt synkroniserat tidpunkt med GPS.

CommView rapporten kan utläsas på följande sätt:

Generated on avser den tidpunkt då jag sparade rapporten.

Local IP är min egen IP-adress

Remote IP avser den IP-adress som jag kommunicerar med

Bytes visar i detta fall den mängd data jag har hämtat från respektive IP-adress


Last Packet visar tidpunkt när nedladdningen avslutades

Av denna redogörelse framgår att nedladdningen av respektive verk gjordes från samma IP-adress. Av dokumentet framgår också korrekt tidsangivelse när detta ägde rum.

SOLNA TINGSRÄTT

Ink 2009/04-01
Akt. A 2707-09
Aklbil. 4

Stockholm 2009-04-01


Svenska Antipiratbyrån
Anders Nilsson

Latest IP Connections

Generated on 2009-04-01 at 03:28:38

Local IP	Remote IP	In	Out	Direction	Sessions	Ports	Hostname	Bytes	Last packet	Process					
192.168.150.3	77.53.104.102 (EU)	984550	456168	Out	292	43623, 40064, 59807, 38810, 40774, 44178, 53846, 55939, 53781, 40501, 42889, 50835, 41439, 60523, 49632, 45334, 42630, 39205, 13061, 58575, 51502, 40648, 46694, 54494, 43548, 44680, 41134, 60075, 43623, 35503, 41055, 47261, 60007, 57308, 44176, 48458, 35295, 49243, 55965, 34579, 35206, 55842, 43934, 53756, 39649, 41654, 34892, 44313, 45346, 42725, 39318, 44628, 40512, 54483, 45107, 43741, 43279, 50296, 52192, 36193, 51335, 37627, 37892, 45039, 45278, 56781, 60410, 59102, 51709, 37541, 48490, 36349, 57828, 43688, 54966, 44075, 47426, 56561, 60701, 51380, 34216, 55429, 57764, 43554, 36871, 59025, 39470, 55675, 43072, 42618, 58714, 53542, 59574, 47006, 52376, 39548, 44216, 49792, 41023, 39855									
								1 511 263 666	03:28:21	servd Daemon.exe					

This report was generated by ComView.



Sidorna 11 till 33
är nästan
exakt lika dana
som sida 10.